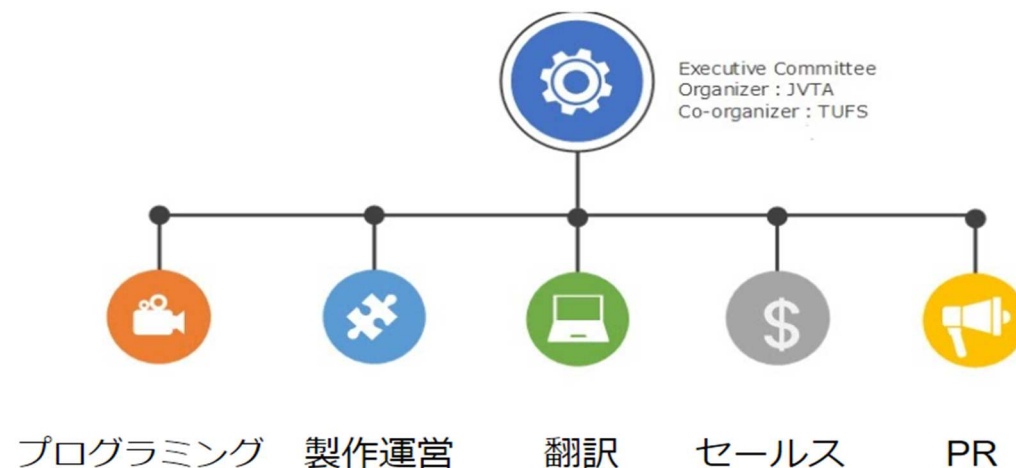


## J-Anime Meeting 2021 インターン Job Profile

対象国： 日本／ロシア  
 実施場所： オンライン、東京／モスクワ

### 組織図



### 参加希望者に必要なもの:

- 責任感：チームのメンバーとして与えられた業務を遂行する力。一人一人の作業の積み重ねによってイベントは完成します。
- タイムマネジメント能力：締め切りを守る、自分に割り当てられたことをスケジュール通りするなど。もし間に合いそうにない場合は、事前に必ず、チームリーダーと共有すること。
- コミュニケーション能力：論理的思考力、人に伝える能力など。
- チームワーク：思いやりの心をもって協業する力。イベント製作は一人ではできません。
- リーダーシップ：自発的に業務に取り組める主体性。多言語異文化間においても調整しながら他を巻き込んでいけるリーダーシップ

※日露の学生がオンラインで共同作業をしていきます。6時間の時差を加味しながら打ち合わせの日程を調整していきます。そのため早朝や夜遅い時間から、ミーティングを行う可能性があります。みなさんの予定を考慮したうえでミーティングの日程は決定しますが、その点をご承知ください。

# タスク紹介

## ◎翻訳班

### 概要

上映するアニメや映画にロシア語の字幕を付ける役割を担います。字幕の質は、国際的な映画祭のレベルにする必要があります。

- ・まず映像を見て、物語の中にある文化の違いに注意を払いながら物語の構造を分析する必要があります。
- ・次に、アニメの中の会話や他の言語的な要素に関して、所謂直訳といわれるような意味的に正確な翻訳を完成させます。
- ・そしてこの直訳的な翻訳を洗練していきます。字幕表示上の決まり（字数、改行の仕方、書体など）を満たすと同時に、映画のストーリー、テーマ、メッセージを最もよく視聴者に理解してもらおうことができる翻訳を考えます。

### 主な業務内容

- ・ロシア語の字幕翻訳
- ・字幕翻訳のルールに則って、チームで字幕原稿を作る。
- ・根気強く適切な表現を探す。
- ・作品の構成、文化背景・行間の理解を含めた作品解釈をする。
- ・グループワークへの積極的参加。
- ・ディレクターへの進捗状況の報告。
- ・定例ミーティングへの参加（Zoomを予定）。
- ・タンデム作業。ロシアの学生はネイティブチェックをし、日本の学生は原文の意味の説明と文化的なニュアンスの説明をする。お互いに助け合う気持ちを忘れないこと。
- ・（付加的にロシア語の作品に日本語の字幕翻訳をする可能性もあります）

### 必要な能力と心構え

- ・日本語とロシア語、場合によっては英語で適切な意思の疎通ができること。積極的に多言語で話す主体性。
- ・日本文化の理解、文化を調べる能力。
- ・日本のコンテンツをロシアに広げたいという情熱。
- ・自発的に活動に参加する心構え。
- ・貪欲に挑戦する姿勢（熱意をもって活動すること、変わることを恐れないこと）。

## ◎プログラミング班

### 概要

プログラミング班は上映する作品を決定し、権利交渉を行う班です。このイベントの性質や方向性に大きな影響を与える大切な役割です。

まず上映作品のテーマを決定します。

テーマごとにアーカイブを調べ、日本独自の文脈や考え方を紹介することができるような作品、ロシアプレミアとなる作品を探します。

アニメの制作会社や権利もとを調べ上映許諾の交渉を行います。

映像データ、宣材画像、テキストデータ、コピーライト表記などを管理します。

### 主な業務内容

- ・アニメコンテンツについて調べること。
- ・上映作品の選定。
- ・上映権交渉（経験があれば尚可、これから学ぼうとする態度が重要）。
- ・上映作品をまとめる作業。
- ・上映作品の概要・あらすじを作ること。
- ・ディレクターに対する進捗報告。
- ・定期的なミーティングへの参加。

### 必要な能力と心構え

- ・日本語とロシア語、場合によっては英語で適切な意思の疎通ができること。
- ・日本のコンテンツをロシアに広げたいという情熱。
- ・積極的にアニメコンテンツを調べる主体性。
- ・自発的に活動に参加する心構え。
- ・貪欲に挑戦する姿勢（熱意をもって活動すること、変わることを恐れないこと）。
- ・粘り強さ（上映権の交渉にはかなり時間と根気が必要です。諦めずに取り組める人が望ましいです）。

## ◎製作運営班

### 概要

この班は、イベントのタイムテーブルを作成し、それぞれのイベントに対する必要な準備を行い、準備の進行状況のマネジメントや当日のイベントの運営を行います。すべてのプログラムを完遂させる役割を担っています。

- ・ イベントの形式やタイムテーブルを決定します。
- ・ イベント当日のためのオペレーションマニュアルを作成し、必要な作業を割り振ります。
- ・ 視聴者チャットの管理をします。
- ・ 当日のイベント進行を担うのもこの班です。

### 主な業務内容

- ・ 上映スケジュールの決定。
- ・ 作品上映に紐づけたイベントの企画・制作。
- ・ ゲストブッキング、交渉。
- ・ イベント概要の記述。
- ・ 進行台本制作、ゲストとの調整、イベント出演等。
- ・ スポンサーやゲストの対応。
- ・ オペレーションマニュアルの作成。
- ・ ディレクターに対する進捗状況報告。
- ・ 定期的なミーティングへの参加。
- ・ 開催報告書を製作すること

### 必要な能力と心構え

- ・ 日本語とロシア語、場合によっては英語で適切な意思の疎通ができること。
- ・ 他グループとも積極的にコミュニケーションを取る姿勢。
- ・ 日本のコンテンツをロシアに広げたいという情熱。
- ・ 危機管理能力。

- ・作業の進行状況を把握する力。
- ・自発的に活動に参加する心構え。
- ・食欲に挑戦する姿勢（熱意をもって活動すること、変わることを恐れないこと）。
- ・メディアリテラシー

## ◎PR班

### 概要

この班はSNSなどを用いてイベントを公に広報する役割を担います。プレスリリースを報道向けに出す役割も担います。記事の作成、投稿、拡散、ビジュアル制作、撮影、動画、SNSのアカウント運営など。イベント当日から後パブまで、アイデアを駆使し、日露インターンと協働しながら高いコミットメントが求められます。

### 主な業務内容

- ・Webサイトやプロモーションビデオなど、広報活動に必要な素材を作ること。
- ・ソーシャルメディアにイベントに関する効果的な記事・情報を投稿すること。
- ・情報を拡散すること。
- ・アニメ関連のサイトに宣伝記事を載せてもらうこと。
- ・インフルエンサーと交渉して、PRプランを遂行してもらうこと・イベントの情報を他の大学に訴求すること。

### 必要な能力と心構え

- ・日本語とロシア語、場合によっては英語で適切な意思の疎通ができること。
- ・日本のコンテンツをロシアに広げたいという情熱。
- ・SNSを見ることが好きであること。
- ・社会情勢や流行に高いアンテナを張り、新しいアイデアを提案し続けられること。
- ・コミュニケーションを密に取れること。
- ・作品のブランドや権利関係に細心の注意をもって活動できること。
- ・継続的かつ地道な作業を行うことができること。
- ・掲載されたWebサイトやメディアの情報を画像として記録し、まとめておくこと

- ・開催後のパブリシティと行うこと
- ・自発的に活動に参加する心構え。
- ・食欲に挑戦する姿勢（熱意をもって活動すること、変わることを恐れないこと）。
- ・テキストを編集ができること（メディアとして正しい表記、適切な表現が書けること）

## ◎クラウドファンディング・スポンサー班

### 概要

イベントを運営するための資金を調達する班です。企業にイベントについて説明し、出資してもらうための活動を行います。また、クラウドファンディングを立ち上げ、運営する役割を担います。特にSNS班と密に連携して作業を行うこととなります。

### 主な業務内容

- ・イベントの意義について分かりやすく説得力をもって説明すること。
- ・クラウドファンディングを立ち上げるために必要な情報を収集すること。
- ・スポンサー獲得の業務（サポート）を行うこと。
- ・SNS班と連携して周知活動を行うこと。
- ・クラウドファンディングリターンについて出資者に連絡すること。
- ・リターンが出資者に届くまで責任をもって対応すること

### 必要な能力と心構え

- ・日本語とロシア語、場合によっては英語で適切な意思の疎通ができること。
- ・産学協働プロジェクトの意義を強く社会に訴求しようとする意識をもつこと。
- ・日本のコンテンツをロシアに広げたいという情熱。
- ・一社会人として責任をもって企業と接すること。
- ・社会情勢や流行に常に高いアンテナを張り、新しいアイデアを提案し続けられること。
- ・目標に対し計画を立て、自発的に行動に移せる能力。
- ・「資金協力したい」と思わせるにはどうすればいいのか常に考え、提案し、実行できる柔軟性。